

# プライバシーポリシー Privacy Policy 隐私政策

## 個人情報の取り扱いについて

### Management of Personal Information 个人信息管理

京都シティホテル（以下「当ホテル」）は、当ホテルの運営するホームページにおきまして、ご提供いただきましたお客様の個人情報を慎重に取り扱い、プライバシーの保護に最善の体制で努めております。

Kyoto City Hotel (hereinafter, "Hotel") shall strictly manage all personal information hotel patrons provide via the homepage operated by the Hotel, and make every effort to improve the corresponding privacy protection system.

---

## 個人情報の収集・保有

### Gathering & Retaining Personal Information 收集和保留个人信息

お客様からいただいた個人情報は、サービスのご提供に必要な最小限の情報を 保管させていただきます。

▶氏名、生年月日、住所、電話番号、勤務先等、所定の申込みに記入、申告された事項。

▶運転免許証・パスポート等、ご本人様確認のための情報。

The minimum amount of personal information obtained from hotel patrons shall be retained in order to provide relevant services.

▶Information entered onto and declared on the prescribed application such as name, D.O.B., address, telephone number and place of employment.

▶Information for ID checks such as driver's license and passport.

---

## 個人情報等の利用目的について

### Purpose of Personal Information 個人信息的目的

当ホテルは、お客様の個人情報を下記の目的以外で利用しません。

▶お客様のお忘れ物の管理

▶お客様への商品・サービスの告知

▶社内におけるサービスの改善などの資料作成

但し、法的要請の場合はこの限りではありません。

The Hotel shall not use the personal information of hotel patrons for purposes other than that stipulated below.

- ▶ Management of lost items.
- ▶ Notification of products and services.
- ▶ Creation of databases for the improvement of company services etc.

However, terms are subject to exception when required by law.

---

## 個人情報等の第三者への提供について

### Providing Personal Information to a Third Party 向第三方提供个人信息

当ホテルは、お客様の個人情報等を、特段の事情がない限り、お客様の同意なくして第三者に提供致しません。

Except in special circumstances, the Hotel shall not provide a third party with the personal information of a hotel patron without their consent.